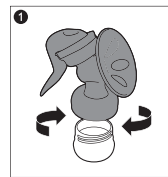
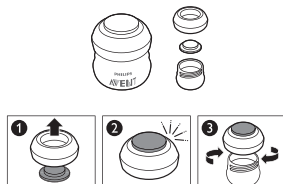
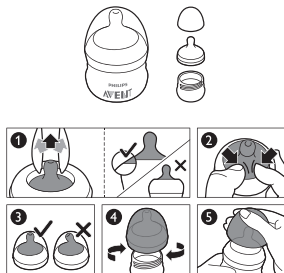




**PHILIPS**  
**AVENT**



[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)

Philips Consumer Lifestyle BV  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

**Trademarks owned by the Philips Group.**  
© 2016 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved



[www.philips.com](http://www.philips.com)



4213.354.3790.3 (06/2016)

## EN Philips Avent Natural bottle

- One feeding bottle, ideal for newborn.
- Slower flow teat.
- Soft and textured teat.
- First flow teat.
- Easy to combine with breastfeeding.

### For your child's safety and health

#### WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother.
- Continuous and prolonged sipping of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place in a heated oven.
- Heating in a microwave oven may produce localised high temperatures. Take extra care when you heat up drinks in a microwave.
- To avoid scalding, allow hot liquids to cool before preparing the feeds.
- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavoured sugary drinks are not recommended. If they are used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped.
- To ensure the bottle functions correctly and to prevent leakage, always make sure you: remove any debris or residue that may collect around the rim of the bottle before assembly, and avoid over-tightening the bottle screw ring when assembling it onto the bottle.
- Expressed breast milk can be stored in sterilised Philips Avent polypropylene bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.

#### Before first use

- Clean and sterilise the product.
- Place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.

#### Clean before each use

- Wash and rinse all parts thoroughly in warm water and some washing-up liquid, then sterilise using a Philips Avent steriliser or boil for 5 minutes.
- Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with antibacterial cleaning agents. Excessive concentration of cleaning agents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately.
- Plastic material properties may be affected by sterilising and high temperatures. This can affect the fit of the cap.
- Dishwasher safe – food colourings may discolour components.

#### Assembling the bottle

- The teat is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.
- Make sure you pull the teat through until its lower part is aligned with the screw ring.
- When you assemble the bottle, make sure you place the cap horizontally onto the bottle so that the teat sits upright.
- To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dimple of the cap.

#### Teats

- Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months.
- Keep teats in a dry and covered container.
- Do not store a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilising solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Make sure you use a teat with the correct flow rate when you feed your baby.
- Teats are available in newborn, slow, medium, fast and variable flow rates. Only use Philips Avent Natural teats with Philips Avent Natural bottles.

- To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

#### Compatibility

- This bottle is not compatible with Philips Avent bottle warmers.

## BG Бутилка Philips Avent Natural

- Една бутилка за хранене, идеална за новородени.
- Биберон с по-бавен поток.
- Мек и текстуриран биберон.
- Първи биберон.
- Лесно се съчетава с кърмене.

### За безопасността и здравето на вашето дете ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Този продукт трябва да се използва винаги под родителски надзор.
- Не използвайте бибероните за хранене като залъгалки.
- Непрекъснатото и продължително изсмукване на течности води до увреждане на зъбите.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Пазете всички компоненти, които не се използват, извън достъпа на деца.
- Не позволявайте на децата да си играят с малки части, нито да вървят/тичат, докато използват бутилки или чаши.
- Не поставяйте в загрята фурна.
- Затоплянето в микровълнова печка може да доведе до локализиран високи температури. Бъдете много внимателни при загряване на напитки в микровълнова печка.
- За да не се опарите, оставете горещите течности да изстинат, преди да пригответе хранителната доза.
- Не се препоръчват други напитки, освен мляко и вода, например плодови сокове и подсладени сиропи. Ако се използват такива, трябва да са надлежно разредени и да се използват само за ограничен период от време, а не да се пият постоянно.

- За да се гарантира правилното функциониране на бутилката и за да се предотврати изтичане, винаги проверявайте дали сте отстранили замърсяванията или остатъците, които може да се съберат около гърлото на бутилката преди сглобяването, и внимавайте да не затегнете прекомерно винтовия пръстен, когато го поставяте на бутилката.
- Изсещената кърма може да се съхранява в стерилизирани полипропиленови бутилки/контейнери Philips Avent в хладилник до 48 часа (не на вратата на хладилника) или във фризер до 3 месеца. Никога не замразявайте кърма повторно и не добавяйте нова кърма към вече замразената.

#### Преди първата употреба

- Почистете и стерилизирайте продукта.
- Сложете във вряща вода за 5 минути. Това е необходимо за осигуряване на хигиена.

#### Почиствайте преди всяка употреба

- Измийте и изплакнете старателно всички части в топла вода с малко течен миещ препарат, след което стерилизирайте със стерилизатор Philips Avent или изварете във вода за 5 минути.
- Измивайте ръцете си старателно и внимавайте повърхностите да са чисти преди контакт със стерилизирани компоненти. Не поставяйте компонентите директно на повърхности, почиствани с антибактериални почистващи препарати. Прекомерна концентрация на почистващи препарати може след време да доведе до напукване на пластмасовите части. Ако това се случи, заменете ги веднага.
- Стерилизацията и високите температури може да повлияят на свойствата на пластмасовия материал. Това може да се отрази на прилягането на капачката.
- С възможност за почистване в съдомиялна машина – цветовете на храните могат да предизвикат обезцветяване на компонентите.

#### Сглобяване на бутилката

- Биберонът се сглобява по-лесно, ако го разклатите в посока нагоре, вместо да издърпвате нагоре в права линия.

- Уверете се, че сте издърпали целия биберон, докато долната му част се изравни с винтовия пръстен.
- Когато сглобявате бутилката, уверете се, че поставяте капачката хоризонтално на бутилката, така че биберонът да стои изправен.
- За да свалите капачката, поставете ръката си върху капачката и палеца си във вдлъбнатината на капачката.

## Биберони

- Проверявайте преди всяка употреба и дръпнете биберона за хранене във всички посоки. Извървете при първите признаци на повреда или дефект.
- По хигиенни съображения препоръчваме бибероните да се сменят след 3 месеца.
- Съхранявайте бибероните в суха затворена кутия.
- Не съхранявайте биберона за хранене на пряка слънчева светлина или на горещо място, нито го оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по-дълго от препоръчаното време, тъй като това може да доведе до дефект.
- Уверете се, че използвате биберон с правилната скорост на потока за хранене на вашето бебе.
- Биберони се предлагат с бавен, среден, бърз и променлив поток за новородени. Използвайте биберони Philips Avent Natural само с бутилки Philips Avent Natural.
- За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

## Съвместимост

- Тази бутилка не е съвместима с подгревателите за бутилка Philips Avent.

## CS Láhev Philips Avent Natural

- Jedna kojenecká láhev, ideální pro novorozence.
- Dudlík s pomalejším průtokem.
- Měkký a strukturovaný dudlík.
- První dudlík s průtokem.
- Snadná kombinace s kojencím.

## Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

### VÝSTRAHA!

- Tento výrobek vždy používejte pod dozorem dospělé osoby.
- Krmicí dudlík nikdy nepoužívejte jako běžné šidítko.
- Trvalé a dlouhodobé pití tekutin způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.
- Všechny části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.
- Nedovoďte dětem, aby si hrály s malými částmi nebo aby při používání lahvi a hmečků chodily nebo běhaly.
- Nepokládejte výrobek do rozehráté trouby.
- Ohřev v mikrovlnné troubě může vytvářet vysoké teploty v určitých místech. Buďte zvláště opatrní při ohřívání nápojů v mikrovlnné troubě.
- Nechte horké nápoje nejprve vychladnout, aby se vaše dítě neopařilo, a teprve potom připravte kmení.
- Nápoje jiné než voda a mléko, například ovocné šťávy a ochucené sladké nápoje, se nedoporučují. Používat by se měly pouze správně naředěné a jen po omezenou dobu, nikoli neustále.
- Aby láhve správně fungovaly a nevnikaly netěsnosti, ujistěte se pokaždé, že: jste před sestavením láhve odstranili veškeré pozůstatky a zbytky, které se mohly usadit při okrajích láhve, a že jste nedotáhli zajišťovací kroužek příliš těsně na láhev.
- Odsáté mateřské mléko můžete ve sterilizovaných polypropylenových láhvích nebo zásobnicích Philips Avent uchovávat v lednici až po dobu 48 hodin (nikoli ve dveřích lednice) nebo v mrazáku až po dobu 3 měsíců. Jednou rozmrazené mateřské mléko už nikdy nezmrázujte ani nepřidávejte čerstvé mateřské mléko k dříve zmrazenému mléku.

### Před prvním použitím

- Vyčistěte a sterilizujte výrobek.
- Dejte na 5 minut do vroucí vody. Tím zajistíte nezbytnou hygienu.

### Před každým použitím dudlík vyčistěte

- Všechny části důkladně omýjte a opláchněte v teplé vodě s malým množstvím prostředku na mytí nádobí a poté sterilizujte ve sterilizátoru Philips Avent nebo sterilizujte ve vroucí vodě po dobu 5 minut.

- Než se dotknete sterilizovaných částí, důkladně si umyjte ruce a zkontrolujte, zda je povrch, na který je položíte, čistý. Nepokládejte součásti výrobku přímo na povrchy ošetřené antibakteriálními čisticími prostředky. Nadměrné koncentrace čisticích prostředků by mohly způsobit popraskání plastových částí. V takovém případě je ihned vyměňte.
- Přípravky z plastu mohou podléhat vlivu sterilizace a vysokých teplot. Může tak dojít ke změně přiléhání víčka.
- Lze mýt v myčce – zabarvení potravin by mohlo způsobit změnu barvy částí.

### Sestavení láhve

- Dudlík se snáze nasazuje, pokud jej vykrouťte směrem vzhůru, místo abyste jej vytahovali přímo nahoru.
- Dudlík je nutné natáhnout na láhev tak, aby byla jeho spodní část zarovnána se zajišťovacím kroužkem.
- Při sestavování láhve musíte víčko upevnit vodorovně na láhev, aby byl dudlík ve vzpřímené poloze.
- Pokud chcete víčko sejmut, položte na víčko ruku a palec vložte do prohlubně ve víčku.

### Dudlíky

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte a natáhněte krmicí dudlík do všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhodte.
- Z hygienických důvodů doporučujeme měnit dudlíky každé 3 měsíce.
- Dudlíky uchovávejte v suché a uzavřené nádobě.
- Nenechávejte krmicí dudlík na přímém slunci, nevystavujte jej horku ani nenechávejte ve sterilizačním roztoku po delší než doporučenou dobu. Mohlo by to vést k opotřebení dudlíku.
- Ujistěte se, že při krmení svého dítěte používáte dudlík se správným průtokem.
- Dudlíky lze zakoupit s průtokem pro novorozence, pomalým, středně rychlým, rychlým a nastavitelným průtokem. Dudlíky Philips Avent Natural používejte pouze na lahve Philips Avent Natural.

- Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákaznický společenství Philips ve své zemi.

### Kompatibilita

- Tato láhev není kompatibilní s ohřívací lahví Philips Avent.

## ET Lutipudel Philips Avent Natural

- Üks lutipudel, sobib ideaalselt vastsünninule.
- Aeglasema vooga lutt.
- Pehme ja tekstuurne lutt.
- Esmase vooga lutt.
- Lihtne kombineerida rinnaga toitmisega.

## Teie lapse ohutuse ja tervise heaks

### HOIATUS!

- Kasutage seda toodet alati täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge kunagi kasutage toitmislutli tavale lutina.
- Pidev ja pikaaegne vedeliku rüüpanemine põhjustab hammaste lagunemist.
- Enne toitmist kontrollige alati toidu temperatuuri.
- Hoidke kõik mittekasutatavad osad väljaspool laste käeulatus.
- Ärge lubage lastel väikeste osadega mängida ega pudeli või tassiga ringi kõndida/joosta.
- Ärge asetage toodet kuumale pliidile.
- Mikrolaineahjus soojendamisel võivad tekkida paiguti kõrged temperatuurid. Olge eriti ettevaatlikud jookide mikrolaineahjus soojendamisel.
- Et kõrvetamist vältida, laske kuumadel jookidel enne toidu valmistamist jahtuda.
- Muud joogid peale piima ja vee, nt puuviljamahlad ja karastusjoogid, ei ole soovitatavad. Kui neid siiski kasutatakse, siis tuleb neid hästi lahjendada ning kasutada ainult lühikese aja jooksul, mitte pidevalt juua.
- Pudeli õige toimumise tagamiseks ja lekkimise ärahoidmiseks veenduge alati, kas eemaldasite enne kasutada ainult lühikese aja jooksul, mitte pidevalt juua.
- Pudeli õige toimumise tagamiseks ja lekkimise ärahoidmiseks veenduge alati, kas eemaldasite enne kokkupanekut pudeli serva ümber kogunenud prahi või jäägid ja välistate pudeli keeratava kinnitusrõnga liiga tugevat kinnikeeramist selle pudeli külge paigaldamisel.

- Vajapumbatud rinnapiima võib säilitada steriliseeritud Philips Aventi polüpropüleenpudelites/-nõudes külmikus (mitte ukse sees) kuni 48 tundi või sügavkülmikus kuni 3 kuud. Ärge külmutage rinnapiima uuesti ega lisage külmutatud piimale värsket piima.

### Enne esimest kasutamist

- Puhastage ja steriliseerige toode.
- Asetage lutt viieks minutiks keevasse vette, et tagada luti hügieenilisus.

### Puhastage enne iga kasutuskorda

- Peske ja loputage kõik osad põhjalikult sooja vee ja nõudepesuvahendiga, seejärel steriliseerige Philips Aventi sterilisaatoris või keetke viis minutit.
- Peske hoolikalt oma käsi ja veenduge, et pinnad oleksid enne steriliseeritud osadega kokkupuutumist puhtad. Ärge asetage osad otse antibakteriaalsest puhastusvahenditega puhastatud pindadele. Puhastusvahendite liiga suured kogused võivad lõpuks põhjustada plastosade möranemise. Kui see peaks juhtuma, vahetage need kohe välja.
- Steriliseerimine ja kõrged temperatuurid võivad mõjutada plasti omadusi. See võib mõjutada korgi sobivust.
- Nõudepesumasinas pestav – toiduvärvid võivad osad värvusetuks muuta.

### Pudeli kokkupanek

- Lutti on kergem paigaldada seda ülespoole keerutades, mitte otse üles tõmmates.
- Veenduge, et tõmbate luti seni, kuni selle alumine osa on keeratava kinnitusrõngaga ühetasa.
- Pudeli kokkupanekul veenduge, et paigaldate korgi pudelile horisontaalselt, nii et lutt jääb püstiasendisse.
- Korgi eemaldamiseks asetage käsi korgi peale ja pöial korgil olevasse lohku.

### Lutid

- Kontrollige toitelutti enne igat kasutamist ning tõmmake seda igas suunas. Visake toitelutt minema esimeste kahjustuste või külumise märgide ilmnemisel.
- Hügieeni tagamiseks soovime luti iga 3 ku tagant välja vahetada.
- Hoidke lutte kuivas, kaanega kaetud nõus.

- Ärge hoidke pudeli luti otsese päikese käes või kuumas kohas ega jätke seda desinfitseerimisvahendisse (steriliseerimislahusesse) kauemaks kui soovitatud, sest see võib luti kahjustada.
- Veenduge, et kasutate imiku toitmisel õige läbilaskevõimega luti.
- Saadaval on vastündinule sobiva ning aeglase, keskmise, kiire ja muudetava vooga lutid. Kasutage lutipudelit Philips Avent Natural ainult lutte Philips Avent Natural.
- Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Samuti võite ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega.

### Ühilduvus

- See pudel ei ühildu Philips Aventi pudelisoojendajatega.

### **HR** Bočica Natural tvrtke Philips Avent

- Jedna bočica za hranjenje, idealna za novorođenčce.
- Duda sa sporiijm protokom.
- Meka duda naglašene teksture.
- Duda za novorođenčce.
- Lako se kombinira s dojenjem.

### Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta

#### UPOZORENJE!

- Proizvod se uvijek treba koristiti uz nadzor odrasle osobe.
- Nikada nemojte koristiti dudu za hranjenje kao dudu varalice.
- Stalno i produženo pijuckanje tekućine može uzrokovati kvar zuba.
- Prije hranjenja djeteta obavezno provjerite temperaturu hrane.
- Sve dijelove koje ne koristite držite izvan dohvata djece.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s malim dijelovima ili hodaju/trče dok koriste bočice ili čašice.
- Nemojte stavljati u zagrijanu pećnicu.
- Zagrijavanje u mikrovalnoj pećnici može proizvesti lokalizirana područja visoke temperature. Budite posebno pažljivi prilikom zagrijavanja pića u mikrovalnoj pećnici.

- Kako biste izbjegli opekotine, prije pripreme hrane ostavite vruće tekućine da se ohlade.
- Preporučuju se samo mlijeko i voda, a ne pića poput voćnih sokova i zaslađenih aromatiziranih pića. Ako se koriste voćni sokovi i zaslađena aromatizirana pića, trebaju se dobro razrijediti vodom i koristiti samo ograničeno vrijeme, a ne stalno piti.
- Kako biste osigurali pravilan rad bočice i sprječili curenje, uvijek pazite: da prije sastavljanja uklonite sve ostatke koji se mogu nakupiti oko ruca bočice te da previse ne pritegnete navojni prsten bočice prilikom spajanja s bočicom.
- Izdijeljeno mlijeko može se spremiti u sterilizirane polipropilenske bočice/spremnike tvrtke Philips AVENT u hladnjak do 48 sati (ne u vratima) ili u zamrzivač do 3 mjeseca. Nikada nemojte ponovo zamrzavati majčino mlijeko ili svježe mlijeko miješati sa zamrznutim.

### Prije prve uporabe

- Očistite i sterilizirajte proizvod.
- Stavite 5 minuta u kipuću vodu kako biste osigurali higijenu.

### Očistite prije svake uporabe

- Temeljito operite i isperite sve dijelove toplom vodom uz malo sredstva za pranje posuda, a zatim sterilizirajte u sterilizatoru tvrtke Philips Avent ili prokuhajte 5 minuta.
- Temeljito operite ruke i osigurajte čistoću svih površina prije nego što dođu u dodir sa steriliziranim dijelovima. Nemojte stavljati dijelove izravno na površine očišćene antibakterijskim sredstvima za čišćenje. Prevelike količine sredstava za čišćenje mogu uzrokovati pucanje plastike. Ako se tako što dogodi, oštećene dijelove odmah zamijenite.
- Sterilizacija i visoke temperature mogu utjecati na svojstva plastičnog materijala. To može utjecati na postavljanje poklopca.
- Može se prati u stroju za pranje posuda - boja hrane može obojiti dijelove.

### Sastavljanje bočice

- Dudu je lakše pričvrstiti ako je vrtite prema gore umjesto da je povlačite u ravnoj liniji.
- Pazite da dudu provučete tako da njezin donji dio sjedne na navojni prsten.

- Prilikom sastavljanja bočice pazite da grlo stavite vodoravno na bočicu tako da dudu bude u uspravnom položaju.
- Kako biste skinuli grlo, stavite ruku preko njega, a palac u udubljenje na grlu.

### Dude

- Prije svake uporabe provjerite proizvod i povucite dudu za hranjenje u svim smjerovima. Proizvod bacite čim primijetite znakove oštećenja ili istrošenosti.
- Iz higijenskih razloga preporučujemo zamjenu dudu nakon 3 mjeseca.
- Dude držite u suhoj posudi s poklopcem.
- Dudu za hranjenje nemojte odlagati na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline i nemojte je ostavljati u sredstvu za dezinfekciju (otopini za sterilizaciju) duže nego što se preporučuje jer je to može oslabiti.
- Prilikom hranjenja bebe svakako koristite dudu s odgovarajućom brzinom protoka
- Dostupne su dude s raznim brzinama protoka - za novorođenčce, spori protok, srednji protok, brzi protok i promjenljiva brzina protoka. Dude Natural tvrtke Philips Avent koristite isključivo s bočicama Natural tvrtke Philips Avent.
- Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i službu za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi.

### Kompatibilnost

- Ova bočica nije kompatibilna s grijačima za bočice tvrtke Philips Avent.

### **HU** Philips Avent Natural cumisüveg

- Egy cumisüveg, mely ideális újszülöttek számára.
- Lassabb átfolyású etetőcumí.
- Puha és texturált etetőcumí.
- Első etetőcumí.
- Könnyen kombinálható a szoptatással.

### Gyermeke egészséges és biztonságos

#### FIGYELEM!

- A termék használatá kizárólag felöltött felügyeletben engedélyezett.

- Az etetőcumikat soha ne használja játszócumi helyett.
- Folyadékok hosszantartó és folyamatos szivogatása tönkreteszi a fogakat.
- A gyermek etetése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- A termék minden használaton kívüli részét tartsa távol a gyermekektől.
- Ne engedje, hogy gyermekek a termék kisebb részeivel játsszanak, illetve hogy az üveget vagy az itatót járás vagy futás közben használják.
- Ne tegye sütbőbe.
- A mikrohullámú sütőben melegített ételek/italok bizonyos pontjai magas hőmérsékletűvé válhatnak. Különösen ügyeljen, ha mikrohullámú sütőben melegíti fel az ételt vagy italt.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében az étel elkészítése előtt várja meg, amíg a forró folyadékok kihűlnek.

- A termék vízen és tejen kívül más folyadékokkal, például ízesített, cukortartalmú italokkal való használata nem ajánlott. Az említett folyadékok adása esetében azokat kellő mértékben hígítani kell, és csak korlátozott ideig adhatók, ne iszogassa a gyermek folyamatosan azokat.
- A cumisüveg megfelelő működése érdekében és a szivárgás megelőzésére mindig tegye a következőket: távolítsa el minden szennyeződést vagy lerakódást a cumisüveg pereméről, mielőtt összerakja, és a leszorító gyűrűt ne szorítsa rá túlságosan az üvegre.
- Lefejt anyatej sterilizált, Philips Avent polipropilén cumisüvegben/tárolóedényben hűtőszekrényben (de nem a hűtőszekrény ajtajában) legfeljebb 48 óráig, fagyasztóban legfeljebb 3 hónapig tárolható. Már lefagyasztott tejet soha ne fagyasszon le újra, és ne öntsön hozzá friss tejet.

### **Teendők az első használat előtt**

- A termék tisztítása és sterilizálása.
- 5 percig forralja. Ezzel biztosíthatja a higiéniát.

### **Tisztítsa meg minden használat előtt**

- Alaposan mosson és öblítsen el minden alkatrészt meleg, szappanos vízben, majd a fertőtlenítéshöz használjon Philips Avent sterilizálót, vagy forralja 5 percig.

- Mossa meg a kezeit alaposan hogy azok felülete tiszta legyen mielőtt hozzáérne a fertőtlenített részekhez. A termék részeit ne helyezze közvetlenül olyan felületre, melyet antibakteriális tisztítószerral tisztítottak meg. A tisztítószerek túlzott koncentrációja repedéseket okozhat a műanyag részekben. Amennyiben ezt tapasztalja, azonnal cserélje ki.
- A műanyagból készült termékek tulajdonságai sterilizálás és magas hőmérséklet hatására megváltozhatnak. Ez a fedél illeszkedését is befolyásolhatja.
- Mosogatógéppben tisztítható - az ételszínezékek hatására a termék elszíneződhet.

### **A cumisüveg összeszerelése**

- Az etetőcumit könnyőbe összeszerelni, ha felfelé csavargatja, és nem egyenesen húzza felfelé.
- Győződjön meg róla, hogy addig húzza az etetőcumit, amíg az alsó része nem illeszkedik a csavargyűrűhöz.
- Amikor összeállítja a cumisüveget, a tetőt vízszintesen helyezze a cumisüvegre, hogy az etetőcumit felfelé álljon.
- A tető eltávolításához tegye a kezét a tetőre, a hüvelykujját pedig a tető bemélyedésébe.

### **Etetőcumik**

- Minden egyes használat előtt vizsgálja meg alaposan, és húzogassa meg a cumit minden irányba. Ha az anyag gyengülését vagy sérülését észleli, azonnal dobja el.
- Higiéniai okokból az etetőcumikat 3 havonta tanácsos kicserélni.
- Az etetőcumik tárolására használjon száraz, fedeles tartót.
- Ne tárolja az etetőcumit közvetlen napfénynek kitéve vagy hőforrás közelében, ne hagyja fertőtlenítőszerben (sterilizálófolyadékban) a javasoltnál hosszabb ideig, mert ez gyengíti az anyagát.
- Ellenőrizze, hogy a kisbaba etetéséhez megfelelő átfolyású etetőcumit használ-e.
- Az etetőcumik újszülött, lassú, közepes, gyors és változó folyásereőségű változatban kaphatók. A Philips Avent Natural cumisüvegekhez csak Philips Avent Natural etetőcumikat használjon.

- Tartozékok és pótlakerekek vásárlásához kérjük, tekintse meg a [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) weboldalt vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a helyi Philips vezetőséggel.

### **Kompatibilitás**

- A cumisüveg nem kompatibilis a Philips Avent cumisüveg-melegítővel.

### **KK Philips Avent **табиғи бөтелке****

- Нәрсете үшін бөтелкеден бір рет тамақтандыру ұсынылады.
- Ағыны баяу емізік.
- Жұмсақ және кескіні бар емізік.
- Бастапқы ағын емізігі.
- Емшекпен емізуге оңай үйлесімді.

### **Балаңыздың қауіпсіздігі мен денсаулығы үшін АБАЙЛАҢЫЗ!**

- Бұл өнімді әрқашан ересек адамның қадағалауымен пайдаланыңыз.
- Емізіктерді ешқашан тыныштандырығыш емізік ретінде пайдаланбаңыз.
- Сұйықтықтарды тоқтаусыз және ұзақ уақыт бойы тарту тістің бұзылуына әкеп соқтырады.
- Тамақтандыру алдында тамақтың температурасын тексеріңіз.
- Пайдаланылмағандық барлық бөшектерді балаардың қолы жетпейтін жерде сақтаныз.
- Бөтелкелерді немесе ыдыстарды қолданғанда балалардың ұсақ бөшектерді ұстап ойнауына, жүруіне немесе жүгіруіне жол берменіз.
- Қызып тұрған пешке салмаңыз.
- Қысқа толқынды пеште ысыту жергілікті жоғары температураларды шығаруы мүмкін. Сусындарды қысқа толқынды пеште ысыту кезінде өте абай болыңыз.
- Күйіп қалмау үшін тамақты дайындау алдында ыстық сұйықтықты суытыңыз.
- Сүт пен судан басқа жеміс-жидек шырыны мен тәтті сусындар сияқты сусындар құю ұсынымайды. Егер олар қолданылатын болса, жақсы араластырылып, қысқа мерзімге ғана қолданылуы керек.

- Бөтелкенің дұрыс жұмысын қамтамасыз ету және ағуды болдырмау үшін мына әрекеттерді міндетті түрде орындаңыз: құрастырмастан бұрын бөтелкенің аузында жиналуы мүмкін тағам қалдықтарын алып тастаңыз және оны бөтелкеге тағып жатқанда бөтелкенің бұранда сақинасын қатты қатайтпаңыз.
- Сауыылған ана сүтін зарарсыздандырылған Philips AVENT полипропилен бөтелкелерде/контейнерлерде тоңазытқышта 48 сағатқа дейін (есіңізде емес) немесе мұздатқышта 3 айға дейін сақтауға болады. Ана сүтін ешқашан қайта мұздатуға немесе мұздатылып қойған сүтке жаңа сүт қосуға болмайды.

### **Бірінші рет пайдалану алдында**

- Өнімді тазалаңыз және зарарсыздандырыңыз.
- Қайнап тұрған суға 5 минутқа салыңыз. Бұл гигиенаны қамтамасыз ету үшін қажетті қадам.

### **Әр қолданар алдында тазалаңыз**

- Барлық бөшектерді жылы суда және біраз жуу сұйықтығында жуып, шайыңыз, одан кейін Philips Avent зарарсыздандырығышын пайдаланып зарарсыздандырыңыз немесе 5 минут бойы қайнатыңыз.
- Қолыңызды мұқият жуыңыз және зарарсыздандырылған компоненттерді қоймастан бұрын беттердің таза болуын қамтамасыз етіңіз. Бактерияға қарсы тазалағыш заттармен тазаланған беттерге компоненттерді тікелей қоймаңыз. Тазалағыш заттардың артық концентрациясы пластмасса компоненттерді сындыруы мүмкін. Бұл орын алса, бірден ауыстырыңыз.
- Пластмасса материалдың сипаттарына зарарсыздандыру және жоғары температура әсер етуі мүмкін. Бұл қақпақтың пішініне де әсер етуі мүмкін.
- Ыдыс жуу машинасында жууға болады – тамақтың түсі бөшектерді түссіздендіруі мүмкін.

### **Бөтелкенің жинаңыз**

- Егер емізікті тік сызылған жоғары тартудың орнына оны жоғары қарай қисайтсаңыз, оны жинау оңай болады.
- Емізікті оның төмен бөлігі бұранда сақинасымен тураланғанша тігінен тартыңыз.

- Бөтелкені жинағанда емізiк тiгiнен орналасуы үшiн қақпақты мiңдеттi түрде көлденеңiнен қойыңыз.
- Қақпақты алу үшiн қолыңызды қақпақ үстiне, ал бас бармағыңызды қақпақтың ойығына қойыңыз.

### Емiзiктер

- Әр қолданар алдында тексерiп алыңыз да, емiзiк үшiн барлық жаққа тартып көрiңiз. Тозған немесе зақымдалған болса, бiрден лақтырып тастаңыз.
- Гигиена үшiн емiзiктi 3 айдан кейiн ауыстырып тұруға кеңес беремiз.
- Емiзiктердi құрғақ және жыбық ыдыста сақтаңыз.
- Тамақтандыру емiзiгiн күнiң сәулесi түсетiн немесе ыстық жерде, сондай-ақ зарарсыздандырығышта («зарарсыздандыру сұйықтығында») ұсынылған уақыттан ұзақ сақтамаңыз, себебi бұл емiзiктi жұмсартуы мүмкiн.
- Нәрестенi емiзгенде емiзiктiң дұрыс ағу жылдамдығымен қолданылуын тексерiңiз
- Емiзiктер жаңа туылған, жай, орташа, жылдам және айнымалы ағын дәрежесiнде қолжетiмдi. Philips Avent Natural бөтелкелерiмен тек Philips Avent Natural емiзiктерiн пайдаланыңыз.
- Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшiн, [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) сайтына кiрiңiз немесе Philips дилерiне барыңыз. Сондай-ақ, елiңiздегi Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласуға болады.

### Үйлесiмдiлiк

- Бұл бөтелке Philips Avent бөтелке жылытқыштарымен үйлесiмдi емес.

### LT „Philips Avent Natural“ бутелиуак

- Вiнас мaitнiмo бутелиуак, пуикiai тiнка науагiямiуи.
- Лiтеснiс тiкмiс iщлуптук.
- Мiнкшас i текстiурiнас iщлуптук.
- Греитос тiкмiс iщлуптук.
- Лeнгвa дерiнтi мaitнaнт крiтими.

### Asie jüsu vaiko saugumà ir sveikatà

#### IPJEMAS!

- Šj gaminj visada naudokite tik, kai šalia yra suaugęs žmogus.

- Nenaudokite maitinimo čiulptuko kaip žinduko.
- Nuolatinis ir per ilgą skysčio siurbimas gali sukelti dantų ėduonį.
- Prieš maitinimą patikrinkite maisto temperatūrą.
- Visus nenaudojamus komponentus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams žaisti smulkoniomis detalėmis ar vaikščioti / bėgioti geniant iš buteliuko ar puodelio.
- Nedėkite į karštą orkaitę.
- Šildant mikrobangų krosnelėje, tam tikrose vietose temperatūra gali labai pakilti. Šildydami gėrimus mikrobangų krosnelėje būkite labai atsargūs.
- Kad vaikas nenusiplikytų, leiskite karšties skysčiams atvėsti ir tik tada ruoškite maistą.
- Gėrimai, išskyrus pieną ir vandenį, pvz., vaisių sultys ir įvairūs pasaldinti gėrimai nerekomenduojami. Jei tokius gėrimus vartojate, juos atskieskite ir duokite vaikai gerti pamažu su pertraukomis, neleiskite siurbti jų be perstojo.
- Kad buteliukas veiktų tinkamai ir kad nebūtų nutękėjimų, visada prieš surinkdami buteliuką pašalinkite bet kokias nuosėdas ar liekanas, kurios gali būti susikaupusios prie kraštų. Surinkdami buteliuką stenkitės per stipriai neprisukti buteliuko žiedo.
- Nutrauktas motinos pienas gali būti laikomas sterilizuotuose „Philips Avent“ polipropileno buteliukuose ar induose šaldytuve iki 48 val. (ne duresėse) arba šaldiklyje iki 3 mėn. Niekada pakartotinai neužšaldykite motinos pieno ir nepridėkite šviežio motinos pieno į užšaldytą .

### Prieš naudojant pirmą kartą

- Išplaukite ir sterilizuokite gaminį.
- Įdėkite į verdantį vandenį 5 minutėms. Tai reikalinga, kad būtų užtikrinta higiena.

### Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite

- Visas dalis nuplaukite ir nuskalaukite šiltu vandeniu su trupučiu indų ploviklio, tada sterilizuokite naudodami „Philips Avent“ sterilizatorių arba virinkite 5 minutes.
- Kruopščiai nusiplaukite rankas ir įsitinkinkite, kad paviršiai yra švarūs prieš sąlytį su sterilizuotomis sudedamosiomis dalimis. Nedėkite dalių tiesiai ant paviršių, nuvalytų antibakteriniais valikliais. Nuo per didelės valymo priemonių koncentracijos plastikinės dalys ilgainiai gali imti trūkinėti. Taip atsitiks, iš karto jas pakeiskite.

- Plastiko medžiagos savybės gali paveikti sterilizavimas ir aukšta temperatūra. Tai gali paveikti dangtelio tikimą buteliukui.
- Galima plauti indaplovėje – maistiniai dažai gali pakeisti dalių spalvą.

### Buteliuko surinkimas

- Čiulptuką bus lengviau uždėti, jei jį pamažu mausite aukštyn, o ne patrauksite aukštyn tiesia linija.
- Įsitinkinkite, kad čiulptuką ištraukiate tiek, kad jo apatinė dalis susilygiuotų su sukimo žiedu.
- Surinkdami buteliuką įsitinkinkite, kad dangtelis uždėtas ant buteliuko horizontaliai, o čiulptukas yra stačias.
- Norėdami nuimti dangtelį, uždėkite ant jo ranką taip, kad nykštys būtų ant dangtelio įdubimo.

### Žindukai

- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite ir patraukite maitinimo žinduką į visas puses. Išmeskite jį, jei pastebėsite pažeidimų ar silpnų vietų.
- Higienos sumetimais rekomenduojame keisti čiulptukus po 3 mėnesių naudojimo.
- Laikykite čiulptukus sausame, uždengtame inde.
- Neleikykite maitinimo žinduko tiesioginios saulės spinduliuose ar karštyje ir nepalikite dezinfekavimo priemonėje (sterilizavimo skytyje) ilgiau, nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti žinduką.
- Prieš maitindami kūdikį įsitinkinkite, kad naudojate tinkamo tėkmės greičio čiulptuką.
- Galite pasirinkti iš čiulptukų naujagimiams su lėtu, vidutiniu, greitu ir įvairiu tėkmės srautu. Su „Philips Avent Natural“ maitinimo buteliukais naudokite tik „Philips Avent Natural“ čiulptukus.
- Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje.

### Suderinamumas

- Šis buteliukas negali būti naudojamas su „Philips Avent“ buteliukų šildytuvais.

### LV Philips Avent Natural pudelīte

- Viena barošanas pudelīte, ideāla jaundzimušajiem.
- Lēnākas plūsmas knūpiets.
- Miksts un reljefots knūpiets.

- Jaundzimušā plūsmas knūpiets.
- Viegli apvienojama ar barošanu ar krūti

### Jūsu bērna drošībai un veselībai

#### BRĪDINĀJUMS!

- Vienmēr lietojiet šo produktu pieaugušo uzraudzībā.
- Nekādā gadījumā nelietojiet knūpius kā mēnekļiņus.
- Nepārtraukta un ilgstoša šķidrumu dzeršana var radīt zobu bojājumus.
- Pirms barošanas vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru.
- Daļas, ko nelietojat, uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Nelaujiet bērniem rotāļāties ar mazām detaļām, kā arī staigāt/skriet ar pudelīti vai krūzīti rokās.
- Nelieciet sakarsētā cepeskrāsnī.
- Sildīšana mikroviļņu krāsnī var radīt lokalizētu augstu temperatūru. Rīkojieties īpaši piesardzīgi, uzsilidot dzērienus mikroviļņu krāsnī.
- Lai neapplaucētos, pirms porcijas pagatavošanas ļaujiet karstajiem šķidrumiem atdzist.
- Lietot nav ieteicams tādus šķidrumus kā: augļu sulas, aromatizētus un saldinātus dzērienus. Pretējā gadījumā atšķaidiet tos un nelietojiet ilgstoši.
- Lai pudelīte pareizi funkcionētu un lai nenoplūstu šķidrums: notīriet ēdiena pārpalikumus vai nosēdumus, kas var būt uzkrājušies pudelītes malās. Uzliekot uzskrūvējamo gredzenu uz pudelītes, nepievelciet to pārāk stingri.
- Atsūknēto māte pienu var uzglabāt sterilizētā Philips Avent pudelītē/traukos, kas ievietoti ledusskapī, līdz pat 48 stundām (ne durvis) vai, ievietojot saldētavā, līdz pat 3 mēnešiem. Nekādā gadījumā atkārtoti nesasaldējiet mātes pienu, kā arī nepievienojiet svaigu pienu jau sasaldētam .

### Pirms pirmās lietošanas reizes

- Notīriet un sterilizējiet produktu.
- Uz 5 minūtēm ielieciet verdošā ūdenī. Šādi tiks nodrošināta higiēna.

### Mazgājiet pirms katras lietošanas reizes

- Rūpīgi nomazgājiet un noskalojiet visas detaļas siltā ūdenī, pievienojot nedaudz mazgāšanas līdzekļa, pēc tam sterilizējiet Philips Avent sterilizētāja vai vāriet 5 minūtes.

- Rūpīgi nomazgājiet raskas un nodrošiniet, ka virsmas ir tīras, pirms nonāk saskarē ar sterilizētajiem komponentiem. Nenovietojiet komponentus tieši uz virsmām, kas notīrītas ar antibakteriāliem tīrīšanas līdzekļiem. Pārāk liela tīrīšanas līdzekļu koncentrācija var izraisīt plastmasas detaļu bojājumus. Šādā gadījumā nekavējoties tos nomainiet.
- Sterilizēšana un augstas temperatūras var ietekmēt plastmasas īpašības. Tās var ietekmēt vāciņa uzlikšanu.
- Var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā - pārtikas krāsnielās var mainīt daļu krāsu

### Pudelītes salikšana

- Kņupīti ir vieglāk uzstādīt, grozot to virzienā uz augšu, nevis velkot taisni uz augšu.
- Izvelciet kņupīti cauri, līdz tā apakšējā daļa ir pretī skrūvējamam gredzenam.
- Saliekot pudelīti, novietojiet vāciņu horizontāli uz pudelītes, lai kņupītis būtu vērsti uz augšu.
- Lai nonemtu vāciņu, uzleciet roku virs vāciņa un īkšķi ievietojiet vāciņa iedobē.

### Kņupji

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet un pavelciet barošanas kņupi visos virzienos. Izmetiet kņupi tiklīdz pamanāt bojājumu pazīmes.
- Higijēnas apsvērumu dēļ iesakām nomainīt kņupjus ik pēc trim mēnešiem
- Uzglabājiet kņupīšus sausā un noslēgtā traukā.
- Neuzglabājiet barošanas kņupīti tiešai saules staru vai karstuma iedarbībai pakļautās vietās un neatstājiet to dezinfekcijas šķīdumā (sterilizējošā šķīdumā) ilgāk par ieteicamo laiku, jo tas var sabojāt kņupīti.
- Barojot mazuli, pārlicinieties, vai lietojat kņupi ar pareizu plūsmas ātrumu.
- Kņupīši pieejami ar jaundzimušo, lēnu, vidēju, ātru un maināmu plūsmas ātrumu. Kopā ar Philips Avent Natural pudelītēm izmantojiet tikai Philips Avent Natural kņupīšus.
- Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

### Saderība

- Šī pudelīte nav saderīga ar Philips Avent pudelītes sildītājiem.

## PL Butelka do karmienia Philips Avent Natural

- Butelka do karmienia idealna dla noworodków.
- Smoczek o wolnym wypływie.
- Miękki smoczek o średniej grubości.
- Smoczek o najwolniejszym wypływie.
- Łatwe łączenie z karmieniem piersią.

### Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

#### OSTRZEŻENIE!

- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może spowodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wszystkie elementy przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się małymi częściami ani biegać z butelką lub kubkiem.
- Nie umieszczaj produktu w nagrzanym piekarniku.
- W wyniku podgrzewania w kuchenke mikrofalowej napój może mieć nierównomierną temperaturę. Zachowaj szczególną ostrożność podczas podgrzewania napojów w kuchenke mikrofalowej.
- Aby uniknąć poparzeń, przed przygotowaniem pokarmu poczekaj, aż gorący płyn ostygnie.
- Napoje inne niż mleko lub woda, np. soki owocowe lub słodkie napoje aromatyzowane, nie są wskazane. W przypadku spożywania przez dzieci takie napoje powinny być dobrze rozcieńczone i spożywane tylko przez krótki okres.
- Aby mieć pewność, że butelka działa prawidłowo i jej zawartość nie wycieka, przed złożeniem butelki zawsze sprawdzaj, czy usunięto wszystkie zabrudzenia lub pozostałości, które mogą gromadzić się wokół jej krawędzi, oraz czy pierścień mocujący nie jest zbyt mocno dokręcony.

Odciągnięty pokarm można przechowywać w wysterylizowanych butelkach polipropylenowych/pojemnikach Philips Avent w lodówce (nie na półkach na drzwiach lodówki) przez maksymalnie 48 godzin bądź w zamrażarce przez maksymalnie 3 miesiące. Nigdy nie zamrażaj ponownie odciągniętego pokarmu i nie dodawaj świeżo odciągniętego pokarmu do już zamrożonego.

### Przed pierwszym użyciem

- Umyj i wysterylizuj produkt.
- Włóż produkt do wrzącej wody na 5 minut w celu zapewnienia higieny.

### Wyczyść przed każdym użyciem.

- Dokładnie umyj i wypłucz wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń, a następnie wysterylizuj w sterylizatorze Philips Avent lub wygotuj przez 5 minut.
- Przed użyciem wysterylizowanych elementów dokładnie umyj ręce oraz powierzchnie, na których będą one umieszczone. Nie umieszczaj elementów bezpośrednio na powierzchniach, które były czyszczone środkami antybakteryjnymi. Zbyt duże stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pęknięcie plastikowych elementów. W takim przypadku należy je natychmiast wymienić.
- Sterylizacja i wysoka temperatura mogą wpływać na właściwości tworzywa sztucznego. Może to mieć wpływ na dopasowanie nasadki.
- Produkt można myć w zmywarce, jednak jego elementy mogą ulec przebarwieniu.

### Składanie butelki

- Łatwiej jest założyć smoczek, jeśli porusza się nim na boki podczas wkładania, a nie wciąga w prostej linii przez otwór.
- Przeciągaj smoczek przez otwór do momentu, aż jego dolna część będzie się znajdowała w równej linii z pierścieniem mocującym.
- Podczas składania butelki załóż nasadkę poziomo, aby smoczek znajdował się w pozycji pionowej.
- W celu zdjęcia nasadki połóż na niej rękę w taki sposób, aby kciuk znajdował się we wgłębieniu.

## SMOZKI

- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt i pociągnij smoczek w każdym kierunku. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia wyrzuc produkt.
- Z uwagi na zasady higieny zaleca się wymianę smoczków co 3 miesiące.
- Smoczki należy przechowywać w suchym pojemniku pod przykryciem.
- Nie przechowuj smoczka w miejscach nasonecznionych lub gorących ani nie namaczaj smoczka w środku dezynfekującym (sterylizującym) przez dłuższy czas niż jest to zalecane, gdyż może to spowodować uszkodzenie smoczka.
- Przed rozpoczęciem karmienia upewnij się, że smoczek dopasowano pod kątem szybkości wypływu.
- Dostępne są smoczki dla noworodków oraz z małą, średnią, dużą i zmienną prędkością wypływu. Ze smoczków Philips Avent Natural korzystaj wyłącznie z butelkami Philips Avent Natural.
- Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta.

## Zgodność

- Tej butelki nie można używać z podgrzewaczami do butelek Philips Avent.

## RO Biberon Philips Avent Natural

- Un biberon ideal pentru nou-născuți.
- Tetină cu debit mai lent.
- Tetină moale și texturată.
- Tetină pentru primul debit.
- Ușor de combinat cu alăptarea.

### Pentru siguranța și sănătatea bebelușului tău AVERTISMENT!

- Acest produs se utilizează întotdeauna sub supravegherea adulților.
- Nu utiliza niciodată tetinele pentru hrănire drept suzetă.
- Suptul continuu și prelungit de lichide va cauza cariera dinților.

- Verifică întotdeauna temperatura alimentelor înainte de hrănire.
- Nu lăsa componentele neutilizate la îndemâna copiilor.
- Nu lăsa copiii să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosesc biberone sau cești.
- Nu îl introduce într-un cuptor încălzit.
- Încălzirea într-un cuptor cu microunde poate produce temperaturi înalte localizate. Fii foarte atent(ă) când încălzești băutura în cuptorul cu microunde.
- Pentru a evita opărirea, lasă lichidele fierbinți să se răcească înainte de a pregăti mesele.
- Alte băuturi, în afară de lapte și apă, precum sucuri de fructe și băuturi îndulcite aromate, nu sunt recomandate. Dacă acestea sunt utilizate, trebuie diluate și utilizate doar pentru perioade limitate, nu trebuie sorbite în mod constant.
- Pentru a te asigura că biberonul funcționează corect și pentru a evita scurgerile, asigură-te întotdeauna că: îndepărtezi orice resturi sau reziduuri care se pot colecta în jurul marginii biberonului înainte de montare și eviți strângerea excesivă a inelului filetat al biberonului la asamblarea acestuia pe biberon.
- Laptele matern colectat poate fi păstrat în biberone/recipiente din polipropilenă Philips Avent sterilizate la frigider până la 48 de ore (nu pe ușă) sau în congelator până la 3 luni. Nu recongela niciodată laptele matern sau nu adăuga lapte proaspăt peste laptele deja congelat.

### Înainte de prima utilizare

- Curăță și sterilizează produsul.
- Introdu-l în apă fiartă timp de 5 minute. Această acțiune este necesară pentru asigurarea igienei.

### Curăță înaintea fiecărei utilizări

- Spală și clătește toate componentele temeinic în apă caldă și detergent lichid, apoi sterilizează-le utilizând un sterilizator Philips Avent sau fierbe-le timp de 5 minute.

- Spală-te bine pe mâini și asigură-te că suprafețele sunt curate înainte de a intra în contact cu aceste componente sterilizate. Nu așeza componentele direct pe suprafețe care au fost curățate cu agenți de curățare antibacterieni. Concentrațiile excesive de agenți de curățare pot determina crăparea elementelor din plastic. Dacă acest lucru are loc, înlocuiește imediat componenta.
- Proprietățile materialelor plastice pot fi afectate de sterilizare și temperaturile ridicate. Aceste acțiuni pot afecta potrivirea capacului.
- Lavabil în mașina de spălat vase — coloranții alimentari pot decolora componentele.

### Asamblarea biberonului

- Tetina este mai ușor de montat dacă o răsucești în sus în loc să o tragi în sus în linie dreaptă.
- Asigură-te că tragi tetina până când partea inferioară este aliniată cu inelul filetat.
- Când montezi biberonul, asigură-te că plasezi capacul pe orizontală pe biberon astfel încât tetina să fie în poziție verticală.
- Pentru a scoate capacul, pune mâna peste capac și degetul mare în adâncitura capacului.

### Tetinele

- Înaintea fiecărei utilizări, verifică și trage de tetina în toate direcțiile. Arunc-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Din motive de igienă, îți recomandăm să înlocuiești tetinele după 3 luni.
- Păstrează tetinele într-un recipient uscat și acoperit.
- Nu depozita tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură sau nu o lăsa în dezinfectant (soluție de sterilizare) pentru mai mult timp decât a fost recomandat, deoarece acest lucru ar putea slăbi tetina.
- Asigură-te că utilizezi tetina cu debitul corect atunci când hrănești bebelușul.
- Tetinele sunt disponibile pentru debite pentru nou-născuți, debit lent, mediu, rapid și variabil. Utilizează tetine Philips Avent Natural numai cu biberone Philips Avent Natural.
- Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitează [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) sau contactează Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta.

### Compatibilitate

- Acest biberon nu este compatibil cu încălzitoarele de biberone Philips Avent.

### RU Бутылочка Philips Avent серии Natural

- Бутылочка для кормления, идеально для новорожденных.
- Соска с очень медленным потоком.
- Мягкая бархатистая соска.
- Соска с очень медленным потоком.
- Легко совмещать с грудным вскармливанием.

### Безопасность и здоровье ребенка

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изделие следует использовать под контролем взрослых.
- Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек.
- Постоянное и продолжительное сосание жидкости приводит к кариесу.
- Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания.
- Не используемые части изделия беречь от детей.
- Не позволяйте детям играть с частями изделия или использовать бутылочки или чашки во время прогулок или бега.
- Не помещайте изделие в нагретую духовку.
- При разогреве в микроволновой печи возможно неравномерное распределение тепла. При разогреве напитков в микроволновой печи будьте особенно осторожны.
- Во избежание ожогов перед приготовлением детского питания дайте жидкости остыть.
- Предназначено только для молока и воды. Не рекомендуется наливать фруктовые соки или сладкие ароматизированные напитки. Если такие напитки или соки используются, они должны быть правильно разбавлены и использоваться в течение ограниченного времени.

- Чтобы избежать протеканий и гарантировать правильное использование бутылочки, необходимо каждый раз перед сборкой удалять все загрязнения и остатки веществ по краям бутылочки, а также следить за тем, чтобы фиксирующее кольцо не было затянуто слишком сильно.
- Сцеженное грудное молоко можно хранить в стерилизованных бутылочках/контейнерах Philips Avent из полипропилена в холодильнике не дольше 48 часов (не на дверце) или в морозильной камере — не дольше 3 месяцев. Не замораживайте грудное молоко повторно и не добавляйте свежее грудное молоко в замороженное.

### Перед первым использованием

- Очистите и простерилизуйте изделие.
- Поместите изделие в кипящую воду на 5 минут для обеспечения гигиеничности.

### Мойте изделие перед каждым использованием.

- Тщательно промойте все части в теплой воде с добавлением жидкого моющего средства, а затем простерилизуйте их в стерилизаторе Philips Avent или прокипятите в течение 5 минут.
- Перед контактом со стерильными деталями вымойте руки и очистите поверхности. Не помещайте детали изделия непосредственно на поверхности, обработанные антибактериальными чистящими средствами. Избыточная концентрация чистящих средств может вызвать растрескивание пластиковых частей. В этом случае необходимо сразу выполнить замену.
- Стерилизация и воздействие высокой температуры могут повлиять на характеристики пластика, в частности — на плотность прилегания крышки.
- Изделие можно мыть в посудомоечной машине. Пищевые красители могут привести к изменению цвета деталей изделия.

### Сборка бутылочки

- Соску проще надевать, согнув ее, чем натягивать в вертикальном положении.



- Нижний край соски должен находиться на одном уровне с фиксирующим кольцом.
- Во время сборки бутылочки убедитесь, что крышка установлена горизонтально и соска направлена точно вверх.
- Чтобы снять крышку, обхватите ее рукой и поместите большой палец в углубление на крышке.

### **Соски**

- Перед каждым использованием проверяйте целостность компонентов, растягивайте соску в разных направлениях. При наличии повреждений или признаков износа замените старую часть на новую.
- В гигиенических целях рекомендуется заменять соски каждые 3 месяца.
- Храните соски в сухом закрытом контейнере.
- Не подвергайте соску воздействию прямых солнечных лучей и тепла, не оставляйте изделие в растворе дезинфицирующего средства дольше рекомендованного времени; несоблюдение этого условия может привести к повреждению соски.
- Перед кормлением убедитесь, что используется соска с соответствующей скоростью потока.
- Соски имеют различную скорость потока: для новорожденных, медленная, средняя, быстрая и переменная. Используйте соски Philips Avent серии Natural только с бутылочками Philips Avent серии Natural.
- Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips.

### **Совместимость**

- Эту бутылочку нельзя использовать в подогревателях Philips Avent.